

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

●保險部——經理男女老幼定期長期壽險，兼其
他火險，汽車，盜竊，財產等保險。全卑詩省各埠華
僑歡迎隨時惠顧。來函必復。
●移民部——代理新舊移民申請，及移民事務，仲
請養老金，及加國護照。
●運輸——經理各商號搬運貨物，搬運傢俱行李。
●代理——清理火險，火險，搬運傢俱行李。
●發售——加政府第十二期公債
利息豐厚，公債保證無貶值，歡迎僑胞購買，請
來函，年利平均四厘又四十六分，可將舊公債
轉換新公債尤為便宜。經理簡建平，簡建業

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

(專) 各江藥材 名家丸散
(營) 配製丸散 工作精良
營業時間：每日由上午十時
至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社錄

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res. CE. 0710

奧文實業公司黃文炳謹啓

★雜貨生意出賣
▲請看——數學無欺，事實勝雄辯。
▲初期投資僅需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備完善，尤其餘事。
▲願諸君垂詢，請勿遲疑，決不誤事。
奧文實業公司黃文炳謹啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 PACIFIC 2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.



迎歡一律沽零發批 步到第竹灣台幫大

司公限有信國坤雲

Kuo'Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

Phone: PA. 6023

新到
各種水貨 大沙田柚
各款糖薑 檳榔枝干
台灣竹筴 江西磁器
中國爆竹 藥材補品

三德書社紀念預訊

雲訊：三德書社。於本月十日，召開
全體社員會議。商討該社成立二十四
週年紀念事宜。經議決於十二月十五
日。舉行紀念典禮。並選出工作人員。
分科辦事。延席主任蔡英輝。吳炳華。
招待主任吳照光。招待員蔡英輝。吳炳
榮。吳炳華。蔡英輝。吳炳華。蔡英輝。
吳炳華。蔡英輝。吳炳華。蔡英輝。
將有一番熱鬧云。

劉煥堯翁款宴世誼

為張女士洗塵

雲訊：本市僑領劉煥堯翁。以林翰
元夫人張清女士。同屬龍崗公所世
誼。且與林先生相交有素。其伉儷曾到
訪。禮意殷厚。以公忙未克同拜。特
於昨九日下午六時。假陶陶酒家。為之
洗塵款宴。并邀司徒英石。宋良弼。徐
錦濤。方文瀾。劉社錄。徐子榮。林翰
元及公子岳生。岳照。岳望等。席間張
女士。深致謝意。態度溫文。隨後航歸
交錯。情況愉快。劉翁并述及此次其女
公子素馨女士。出而就職華僑女校女
乃各方親朋戚友所感。盛意可感。
彼女公子亦認爲事時百年紀念。爲加
拿大僑之盛典。尤其對於華僑立場而
言。於國外交上。增光國體上。有其
參加助慶之必要。現各方人士紛紛準備
購券助慶云。追續報九。衆現配顏。
又赴良濟藥行。再作良宵快談。

僑商周棟瑞

日昨逝世

雲訊：僑商周棟瑞。不幸於
十一月二日逝世。昨十一月六日下午三
時。假座市黨義館。舉行喪禮。男
女戚友鄉親。參加執紼者。數達百餘人。
由林佐然牧師爲許公禱告。靈柩歸
天。及爲參加喪禮之主客大衆祝禱。隨
由許子昌司儀。請主祭許君。陪祭
陳添。以次就座。許君山君讀誼文。
○獻花致祭者。台山寧陽會館代表與員
信。昭陽親親總公所謝志如。雲南昭陽
親親公所謝志如。東山別墅謝均南。永溫
高陽書社謝均南。謝均南。謝均南。
君宣佈許公行狀。由許子昌代表許公家
屬答謝。請大衆魚貫前行。向許公靈
前行最後相見禮。由謝均南。許盛光。
譚時輝。許光顯。謝均南。許均南。
行素車。送往科勞市期墓園安葬。計隨
行素車二十餘輛。花圈三十餘個。此可
知許公在華僑之聲望。而後其哀矣。

許濟賽翁

喪禮之榮哀

雲訊：本埠僑許濟賽翁。不幸於
十一月二日逝世。昨十一月六日下午三
時。假座市黨義館。舉行喪禮。男
女戚友鄉親。參加執紼者。數達百餘人。
由林佐然牧師爲許公禱告。靈柩歸
天。及爲參加喪禮之主客大衆祝禱。隨
由許子昌司儀。請主祭許君。陪祭
陳添。以次就座。許君山君讀誼文。
○獻花致祭者。台山寧陽會館代表與員
信。昭陽親親總公所謝志如。雲南昭陽
親親公所謝志如。東山別墅謝均南。永溫
高陽書社謝均南。謝均南。謝均南。
君宣佈許公行狀。由許子昌代表許公家
屬答謝。請大衆魚貫前行。向許公靈
前行最後相見禮。由謝均南。許盛光。
譚時輝。許光顯。謝均南。許均南。
行素車。送往科勞市期墓園安葬。計隨
行素車二十餘輛。花圈三十餘個。此可
知許公在華僑之聲望。而後其哀矣。

蘇商船來雲埠

月來共達六艘

雲訊：有蘇聯商船三艘。將於今日
或明日抵達雲高埠。蘇聯商船抵此間
者。至現在之總數。已有六艘云。

人造衛星影響

市民注重科學

雲訊：因人造衛星環繞地球之關
係。世人現均注意科學。但惜肉眼不能
看到該等人造衛星。
在美國紐約。羅省等地。賣望遠鏡
商人生意特別好。但據雲高埠之望遠
鏡商人稱。生意未有增加。
在書籍方面。美國之書店。出賣有
關火箭飛彈。及星象等書籍。特別暢銷
。但在雲高埠華商之生意。自蘇聯放
射人造衛星後。只有些少之增加而已。
但雲高埠公共圖書館科學部。有關
火箭飛彈。星象等書籍。則多已爲市民
借出。據圖書館工作人員稱。對該等科
學感覺。有與興趣者。已比以前增加。
據多利埠天文台中。博士宣稱。
。往天文台參觀者。比以前增加不少。
而市民撥電話詢問者。則亦比以前增加
許多。

中國洪門民治黨

駐加國總支部通告

爲通告事。本總支部訂於十一月十
五日(即星期五)下午八時。召開全體
職員及黨員會議。本部各代表出席點閱
帳目。出席全加第十屆總親大會。
今已公舉同埠總親。並報告本總支
部財政狀況。及初選總支部明年主委。
希各部職員務須蒞會。是爲至要。
此告
中國洪門民治黨駐加國總支部
主委 王華進
秘書 簡建平
中華民國四十六年十一月十二日

△代東

謹訂十一月廿四日下午一時爲本支社舉
行成立第卅九週年紀念典禮敬具潔茗同
日下午五時半假座新華僑酒樓設筵歡宴
屆時統請
民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門各機關及各叔父昆
仲孀姆姊妹駕臨助慶指示禮儀賜榮寵
雲埠達權支社同人敬約

○大住宅出賣
大住宅。有睡房五個。客廳寬敞。廚房。
全部土庫。屋堅固。位在六百號布洛哥
都化街東。取價一萬一千九百元。可充
銀期。請與 B. Darlington HA 7541
洽商
Richards Akroyd & Gail (1954) Ltd

承接專做女裝唐長衫
晚間六時以後 MA. 0501

日昇
Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
110 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B. C. CANADA
專營投資
股票公債
買賣錢匯
服務快捷
代理聯資
投資公司
忠誠服務
歡迎垂詢
專營保險
生意房屋
買賣代辦
樓宇
借款代理
各種燕梳
總經理
周育生

利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
25 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
新到
應市貨品
去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥鯉魚 發芽綠豆
鮮魚頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

大實業公司
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S.W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
AMherst 6-2234
本公司華人總代理黃鉅廉君

房口招租
片打街東壹式號
。有房口出租。如
意者請到大漢公報
與簡國安君洽商。

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼頭元二日每租房 電話 PA. 3445

店旅滙老百
Broadway HOTEL
附設服務部
招待各埠各埠
代接各航空公司旅客
解客旅行人事問訊

食指動矣
著名五羊飽點食譜
秘書資路一枝獨秀
常經奪標美點
招牌大飽 臘腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉捲 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA. 3553